

## ROSINHA DE PÈIRA E MARTINA

### La filha a marider

Paraulas - musica : cant tradicional

Lenga : occitan lengadocian

Quan jo èri filha a maridèr  
Quan jo èri filha a maridèr  
Quan jo èri filha a maridèr  
Quan jo èri filha a maridèr  
Mon Diu be èri galanta, ailàs !  
Mon Diu be èri galanta.  
Mon Diu be èri galanta, ailàs !  
Mon Diu be èri galanta.

Hasi boquets taus amadors  
Hasi boquets taus amadors  
Hasi boquets taus amadors  
De giroflèjas blancas, ailàs !  
De giroflèjas blancas.  
De giroflèjas blancas, ailàs !  
De giroflèjas blancas.

Que'us i estacavi aus bonets  
Que'us i estacavi aus bonets  
Que'us i estacavi aus bonets  
Au bèth mièi de la dança, ailàs !  
Au bèth mièi de la dança.  
Au bèth mièi de la dança, ailàs !  
Au bèth mièi de la dança.

Sa mair que n'èra au finestron  
Sa mair que n'èra au finestron  
Sa mair que n'èra au finestron  
Sa mair que n'èra au finestron  
Que n'espriava la dança, ailàs !  
Que n'espriava la dança.  
Que n'espriava la dança, ailàs !  
Que n'espriava la dança.

Ça viètz ací la Margoton  
Ça viètz ací la Margoton  
Ça viètz ací la Margoton  
Ça viètz ací la Margoton  
Que cau anar tà l'aiga, ailàs !  
Que cau anar tà l'aiga.  
Que cau anar tà l'aiga, ailàs !  
Que cau anar tà l'aiga.

L'aigueta non es pas tròp luènh  
L'aigueta non es pas tròp luènh  
L'aigueta non es pas tròp luènh  
L'aigueta non es pas tròp luènh  
Bethlhèu serà tornada, ailàs !  
Bethlhèu serà tornada.  
Bethlhèu serà tornada, ailàs !  
Bethlhèu serà tornada.

Tan coma èra en vath a la hont  
Tan coma èra en vath a la hont  
Tan coma èra en vath a la hont  
Tan coma èra en vath a la hont  
Son amic lai demora, ailàs !  
Son amic lai demora.  
Son amic lai demora, ailàs !  
Son amic lai demora.

El que l'a presa en l'embraçant  
El que l'a presa en l'embraçant  
El que l'a presa en l'embraçant  
El que l'a presa en l'embraçant  
Sus l'èrba l'a pausada, ailàs !  
Sus l'èrba l'a pausada.  
Sus l'èrba l'a pausada, ailàs !  
Sus l'èrba l'a pausada.

Adiu, ailàs ! Mon doç amic !  
Adiu, ailàs ! Mon doç amic !  
Adiu, ailàs ! Mon doç amic !  
Adiu, ailàs ! Mon doç amic !  
Que dirè aus de casa, ailàs !  
Que dirè aus de casa  
Que dirè aus de casa, ailàs !  
Que dirè aus de casa

Que'us diseratz, la Margoton,  
Que'us diseratz, la Margoton,  
Que'us diseratz, la Margoton,  
Que'us diseratz, la Margoton,  
Que l'aiga s'es troblada, ailàs !  
Que l'aiga s'es troblada.  
Que l'aiga s'es troblada, ailàs !  
Que l'aiga s'es troblada.  
Que l'aiga s'es troblada, ailàs !  
Que l'aiga s'es troblada.  
Que l'aiga s'es troblada, ailàs !  
Que l'aiga s'es troblada.

## ROSINHA DE PÈIRA E MARTINA

### La filha a marider

Paroles - musique : chant traditionnel

Langue : occitan languedocien

Quand j'étais fille à marier  
Mon Dieu que j'étais gentille, hélas !  
Mon Dieu que j'étais gentille.

Je faisais des bouquets pour mes  
amoureux  
De giroflées blanches.

Je les attachais à leurs bonnets  
Au beau milieu de la danse.

Sa mère était à la fenêtre  
A regarder la danse.

Venez ici la Margoton  
Car il faut aller chercher de l'eau.

L'eau n'est pas trop loin  
Elle sera vite revenue.

Alors qu'elle descendait à la fontaine  
Son ami l'y attendait.

Lui l'a prise en l'embrassant  
Sur l'herbe il l'a posée.

Adieu, hélas ! Mon doux ami !  
Que dirai-je aux gens de ma maison ?

Vous leur direz, la Margoton,  
Que l'eau s'est troublée.